

## 51.

**Rozporządzenie Ministra Reform Rolnych**

z dnia 23 grudnia 1926 r.

**wydane w porozumieniu z Ministrem Skarbu,  
o zasadach administrowania i dysponowania  
funduszem zapomóg i kredytu ulgowego.**

Na mocy cz. 3 art. 74 i cz. 3 art. 75 ustawy z dnia 28 grudnia 1925 r. o wykonaniu reformy rolnej (Dz. U. R. P. z r. 1926 № 1, poz. 1) zarządza się co następuje:

§ 1. 1. O przyznaniu pomocy finansowej z funduszu zapomóg i kredytu ulgowego orzekają okręgowe urzędy ziemskie--z wyjątkiem pożyczek na nabycie gruntów przy parcelacji, przeprowadzanej przez Państwowy Bank Rolny, o których przyznaniu orzeka Minister Reform Rolnych przez upoważnionych do tego komisarzy, ustanowionych zgodnie z cz. 2 art. 59 ustawy o wykonaniu reformy rolnej. Przed wydaniem orzeczenia o przyznaniu tej pomocy okręgowe urzędy ziemskie mogą zasięgać opinii organizacji społecznych.

2. Orzeczenia te w ramach niniejszego rozporządzenia będą wydawane według swobodnego uznania.

3. Orzeczenie winno zawierać wszystkie warunki przyznanego kredytu.

§ 2. Kredyt z funduszu zapomóg i kredytu ulgowego oprocentowany będzie w stosunku 4 od sta rocznie.

§ 3. 1. Kwoty, przeznaczone do rozdysponowania z funduszu zapomóg i kredytu ulgowego, dzie-

li Minister Reform Rolnych pomiędzy poszczególne okręgowe urzędy ziemskie i Państwowy Bank Rolny.

2. Oznaczona w cz. 1 tego paragrafu repartycja winna wskazywać osobno sumy, przeznaczone na pożyczki na nabycie gruntu (art. 73), osobno zaś na pożyczki na zagospodarowanie się (art. 74).

3. Przekroczenie w orzeczeniach (§ 1) kwot, oznaczonych w myśl cz. 1 niniejszego paragrafu, może nastąpić jedynie za uprzednią zgodą Ministra Reform Rolnych.

§ 4. 1. Kredyt na nabycie gruntu z danej nieruchomości winien być udzielany przedewszystkiem w następującej kolejności:

- a) niepełnorolnym uczestnikom scalania, nabywającym ziemię w celu uzupełnienia swych gospodarstw, o ile nie uzyskają oni dostatecznego na ten cel kredytu z innego źródła;
- b) b. właścicielom gospodarstw karłowatych, którzy na życzenie okręgowego urzędu ziemskiego lub Państwowego Banku Rolnego sprzedali te gospodarstwa na uzupełnienie innych gospodarstw, a sami nabywają powstałe z parcelacji gospodarstwa samodzielnie;
- c) pracownikom folwarcznym, nabywającym działki na podstawie art. 45;
- d) osobom, nabywającym działki na zasadzie p. b. art. 53;
- e) właścicielom gospodarstw karłowatych, nabywającym sąsiednie gospodarstwa karłowate w celu uzupełnienia swych gospodarstw;
- f) drobnym dzierżawcom, nabywającym ziemię na mocy cz. 2 art. 43.

2. W dalszej kolejności winny być uwzględnione osoby, wskazane w punktach a, c, d i e art. 53.

3. Przy udzielaniu pożyczek osobom, wskazanym w p. b. cz. 1 niniejszego paragrafu, winna być brana pod uwagę wysokość sumy, uzyskanej przez nich przy sprzedaży dotychczasowego ich gospodarstwa.

§ 5. 1. Pożyczki na nabycie gruntów będą udzielane na lat 5, 15, 25 lub 35.

2. Okres umorzenia pożyczki będzie się liczyć od najbliższego dnia 1 stycznia lub 1 lipca, jaki nastąpi po upływie jednego z następujących okresów ulgowych:

- a) dla pożyczkobiorców, wymienionych w punktach b, c i d cz. 1 § 4 — 5 lat,
- b) dla wszystkich innych pożyczkobiorców — od 1 do 3 lat według uznania okręgowego urzędu ziemskiego lub komisarza Ministra Reform Rolnych.

3. W okresie ulgowym dłużnicy nie płacą rat amortyzacyjnych. Okres ten rozpoczyna się w dniu wydania przez Państwowy Bank Rolny zarządzenia, dotyczącego wypłaty pożyczki (§ 9).

4. Okres umorzenia pożyczki zostanie dla każdego pożyczkobiorcy ustalony w orzeczeniu okręgowego urzędu ziemskiego lub komisarza Ministra Reform Rolnych, dotyczącem przyznania pożyczki (§ 1), przyczem winny być uwzględnione stosunki gospodarcze pożyczkobiorcy, przewidywana dochodowość gospodarstwa i zdolność płatnicza pożyczkobiorcy.

§ 6. 1. Pożyczki na nabycie gruntów, będą spłacane w dniach 1 kwietnia i 1 października w równych półrocznych ratach amortyzacyjnych.

2. Pierwsza rata będzie płatna w dniu 1 października po upływie okresu ulgowego, jeżeli zarządzenie Banku o wypłacie pożyczki nastąpiło w pierwszym półroczu roku kalendarzowego; jeżeli zaś zarządzenie takie nastąpiło w drugim półroczu, pierwsza rata będzie płatna w dniu 1 kwietnia, najbliższym po upływie okresu ulgowego.

3. Odsetki, przypadające za okres ulgowy, winny być doliczone do sumy pożyczki i łącznie z nią spłacane w ratach amortyzacyjnych w ciągu okresu umorzenia pożyczki.

§ 7. 1. Osoby, ubiegające się o pożyczkę z funduszu zapomóg i kredytu ulgowego, winny złożyć okręgowemu urzędowi ziemskiemu odpowiednie podanie ze wskazaniem nazwy nieruchomości ziemskiej, obszaru nabywanej działki oraz wysokości żądanej pożyczki, okresu jej spłaty i sumy, jaką petent rozporządza na nabycie działki.

2. Do podania należy dołączyć albo zaświadczenie Państwowego Banku Rolnego o przyznaniu petentowi kredytu w listach zastawnych ze wskazaniem warunków, dotyczących tego kredytu, albo podanie do Państwowego Banku Rolnego o udzielenie kredytu w listach zastawnych Banku, sporządzone w sposób, określony w odnośnych przepisach Banku, wraz z załącznikami, wymaganymi przez te przepisy.

3. Nadto do podania do okręgowego urzędu ziemskiego winien być dołączony kwestjonariusz, dotyczący osoby i stosunków gospodarczych petenta — według wzoru, ustalonego przez Ministra Reform Rolnych.

4. Prawdziwość danych, wymienionych w tym kwestjonariuszu, winna być stwierdzona przez właściwy urząd gminny.

§ 8. Jeżeli petentowi nie będzie mogła być przyznana pożyczka na nabycie gruntu z funduszu zapomóg i kredytu ulgowego lub też wysokość tej pożyczki mogłaby być niższą od żądanej, to okręgowy urząd ziemski zawiadomi o tem petenta, podanie zaś petenta do Państwowego Banku Rolnego przekaże Bankowi tylko w tym przypadku, gdy petent oświadczy, że ubiega się o udzielenie kredytu w listach zastawnych Państwowego Banku Rolnego bez względu na dodatkową pożyczkę z funduszu zapomóg i kredytu ulgowego.

§ 9. 1. Po przyznaniu pożyczki w listach zastawnych Państwowy Bank Rolny prześle odpis odnośnego zaświadczenia do okręgowego urzędu ziemskiego, który orzeknie o przyznaniu pożyczki z funduszu zapomóg i kredytu ulgowego (§ 1), poczem prześle orzeczenie z aktami sprawy do Państwowego Banku Rolnego.

2. Państwowy Bank Rolny zawiadomi petenta oraz instytucję lub osobę sprzedającą grunt, że pożyczki w listach zastawnych Banku i z funduszu zapomóg i kredytu ulgowego zostały danemu petentowi przyznane, oraz wyda zaświadczenie z wyszczególnieniem warunków, dotyczących wymienionych pożyczek w celu włączenia ich do projektowanego aktu kupna-sprzedaży.

3. Po otrzymaniu dokumentów, stwierdzających zabezpieczenie pożyczek, a mianowicie wypisu aktu, odpisu decyzji wydziału hipotecznego i pełnego wypisu wykazu hipotecznego, oraz po stwierdzeniu, że dokumenty te odpowiadają wymaganiom obowiązujących przepisów, Państwowy Bank Rolny dokona wypłaty pożyczki z funduszu zapomóg i kredytu ulgowego w sposób, wskazany w orzeczeniu okręgowego urzędu ziemskiego, o czym zawiadomi właściwy okręgowy urząd ziemski.

**§ 10.** 1. Przy parcelacji, przeprowadzanej przez Państwowy Bank Rolny, podanie o udzielenie pożyczek na nabycie gruntu z funduszu zapomóg i kredytu ulgowego winno być z załącznikami (cz. 3 § 7) składane do Państwowego Banku Rolnego łącznie z podaniem o udzielenie kredytu w listach zastawnych Banku.

2. Po przyznaniu pożyczek w listach zastawnych Państwowy Bank Rolny wystąpi do komisarza Ministra Reform Rolnych (cz. 2 art. 59) z wnioskiem o udzielenie nabywcom pożyczek z funduszu zapomóg i kredytu ulgowego; odpis orzeczenia o przyznaniu tego kredytu winien być przesłany do Państwowego Banku Rolnego do wykonania.

**§ 11.** 1. Z funduszu zapomóg i kredytu ulgowego mogą być w przypadkach wyjątkowych udzielane pożyczki na pokrycie wpłat, przewidzianych w art. 72 ustawy, z dnia 28 grudnia 1925 r.

2. Pożyczki te mogą być udzielane na okres nie dłuższy, niż lat 5, licząc od najbliższego dnia 1 kwietnia lub 1 października, jaki nastąpi po wypłacie pożyczki. Winny być one udzielane na skrypta dłużne, zabezpieczone poręką dwóch osób odpowiedzialnych majątkowo i spłacane w równych ratach półrocznych w dniach 1 kwietnia i 1 października każdego roku. Termin płatności pierwszej raty będzie ustalany analogicznie do postanowień cz. 2 § 6 niniejszego rozporządzenia.

3. Odsetki od tych pożyczek będą pobierane z dołu łącznie z ratami półrocznymi w dniach 1 kwietnia i 1 października każdego roku.

4. Pożyczki, przewidziane w niniejszym paragrafie, przyznaje prezes okręgowego urzędu ziemskiego.

**§ 12.** 1. Z kwot, przeznaczonych na pożyczki na zagospodarowanie się (cz. 2 § 3), mogą być przyznawane pożyczki na pobudowanie lub naprawę budynków mieszkalnych i gospodarczych, na nabycie inwentarza żywego i martwego oraz nasion i na inne jednorazowe wydatki, związane z objęciem i zagospodarowaniem nabytej działki, a w szczególności na zapłacenie za uprawy, zasiewy, zapasy i t. p., których cena nie została włączona do szacunku nabywanej działki.

2. Z funduszu zapomóg i kredytu ulgowego mogą być nabywane przez Państwowy Bank Rolny, za zgodą Ministra Reform Rolnych, inwentarze, budulec, nawozy, ziarno na zasiew i t. p. i sprzedawane osobom uprawnionym do korzystania z państwowej pomocy kredytowej na spłaty, jako kredyt w naturze.

**§ 13.** 1. Pożyczki na zagospodarowanie się (§ 12) mogą być wypłacane tylko tym osobom, któ-

re zostały zatwierdzone w charakterze nabywców.

2. Pożyczki te będą udzielane przedewszystkiem nabywcom samodzielnych gospodarstw z uwzględnieniem ponadto kolejności wskazanej w § 4.

**§ 14.** 1. Udzielenie pożyczek osadnikom, którzy korzystali już z państwowej pomocy kredytowej na zagospodarowanie się, winno być uzależnione od stwierdzenia przez właściwe powiatowe urzędy ziemskie, że udzielone im pożyczki zostały przez nich rzeczywiście na ten cel użyte.

2. Przy udzielaniu tych pożyczek należy uwzględnić sumę niespłaconej części pożyczek, udzielonych im przed wejściem w życie niniejszego rozporządzenia, na zagospodarowanie się, wraz z zaległymi odsetkami i dodatkiem administracyjnym (§ 27) od tych pożyczek—i sumę tę potrącić przy wypłacie pożyczki.

**§ 15.** 1. Pożyczki na zagospodarowanie się będą udzielane na życzenie pożyczkobiorcy na lat 5, 10 lub 15.

2. Okres umorzenia pożyczki będzie się liczyć od najbliższego dnia 1 stycznia lub 1 lipca, jaki nastąpi po upływie 4 lat od dnia wydania przez Państwowy Bank Rolny zarządzenia, dotyczącego wypłaty pożyczki albo pierwszej jej części (§ 18).

3. Pożyczki na zagospodarowanie się będą spłacane na zasadach, wskazanych w § 6 niniejszego rozporządzenia.

**§ 16.** 1. Nabywcy, ubiegający się o udzielenie pożyczek na zagospodarowanie się, winni złożyć do okręgowego urzędu ziemskiego za pośrednictwem powiatowego urzędu ziemskiego podanie, w którym winna być wymieniona wysokość żądanej pożyczki tudzież cele, na jakie petent zamierza pożyczkę użyć. Do podania winien być dołączony kwestionariusz, dotyczący osoby i stosunków gospodarczych petenta—według wzoru, ustalonego przez Ministra Reform Rolnych.

2. Jeżeli nabywca ubiega się równocześnie o udzielenie mu pożyczki na nabycie gruntu, zgłoszenie o pożyczkę na zagospodarowanie się może być zamieszczone w podaniu o udzielenie pożyczki na nabycie gruntu (§ 7).

3. Podanie, zaopiniowane przez powiatowy urząd ziemski i sprawdzone na podstawie materiałów, posiadanych przez okręgowy urząd ziemski, winno być rozpatrzone przez okręgowy urząd ziemski. Urząd ten rozstrzyga o przyznaniu pożyczki, bądź łącznie z wydaniem orzeczenia na podstawie art. 61 ustawy, bądź w osobnym orzeczeniu, ustalając jej wysokość oraz inne warunki w granicach niniejszego rozporządzenia.

4. Pożyczka lub jej część, przeznaczona na zabudowanie się, może być na żądanie okręgowego urzędu ziemskiego wypłacana w częściach, których wysokość ustali w orzeczeniu okręgowy urząd ziemski.

**§ 17.** 1. Po przyznaniu pożyczki okręgowy urząd ziemski wdroży kroki celem jej zahipotekowania i zawiadomi petenta, że pierwsza część pożyczki zostanie mu wypłacona przez Państwowy Bank Rolny po nadesłaniu wyciągu hipotecznego, stwierdzającego zahipotekowanie pożyczki.

2. Jeżeli tytuł własności działki przed wypłatą pożyczki na zagospodarowanie się nie może być uregulowany, a zachodzi pilna potrzeba udzielenia tej pożyczki, okręgowy urząd ziemski może zezwolić na wypłatę pożyczki na podstawie skryptu dłużnego z zabezpieczeniem dodatkowym (cz. 3 § 20), zawierającego zobowiązanie pożyczającego do zabezpieczenia pożyczki na hipotecę jego działki lub też do zezwolenia Państwowemu Bankowi Rolnemu do zhipotekowania pożyczki na rzecz Skarbu Państwa na koszt dłużnika z chwilą przepisania na niego tytułu własności działki.

**§ 18.** 1. Dalsze części pożyczki, przyznanej na zabudowanie się (cz. 4 § 16), będą wypłacane po stwierdzeniu, że sumy wypłacone poprzednio zostały przez dłużnika użyte zgodnie z przeznaczeniem i że część budowy, na której wykonanie została pożyczkobiorcy wypłacona pożyczka, została rzeczywiście wykonana.

2. O warunkach, zawartych w ustępie niniejszym, winien być petent uprzedzony w zawiadomieniu o przyznaniu mu pożyczki.

3. Odpis orzeczenia, dotyczącego przyznania pożyczki, okręgowy urząd ziemski prześle do Państwowego Banku Rolnego, który po otrzymaniu dokumentów, wymienionych w § 7, zarządzi wypłatę pożyczki względnie jej części, stosownie do orzeczeń prezesa okręgowego urzędu ziemskiego

**§ 19.** 1. Wszelkie kredyty, udzielone na zasadzie niniejszego rozporządzenia, winny być przyznawane w złotych w złocie, a wypłacane w złotych według kursu, obowiązującego w dniu, poprzedzającym zarządzenie Banku dotyczące wypłaty pożyczki.

2. Biorący pożyczkę są obowiązani do zwrotu jej wraz z odsetkami i z dodatkiem administracyjnym oraz z odsetkami zwłoki (§ 22) w złotych w złocie po przeliczeniu na złote według kursu obowiązującego w dniu, poprzedzającym wpłatę.

**§ 20.** 1. Pożyczki na nabycie gruntu z funduszu zapomóg i kredytu ulgowego winny być na koszt dłużnika zhipotekowane po kredycie długoterminowym, udzielonym w myśl art. 72 lub części 1 art. 73 ustawy, albo też bezpośrednio po innych obciążeniach, przejętych w cenie nabycia działki.

2. Pożyczki na zagospodarowanie się winny być zhipotekowane bezpośrednio po pożyczce na nabycie gruntu z funduszu zapomóg i kredytu ulgowego.

3. Jeżeli pożyczka na zagospodarowanie się nie mieści się w cenie nabycia gruntu, ustalonej w akcie kupna-sprzedaży zgodnie z zatwierdzonym przez okręgowy urząd ziemski projektem parcelacyjnym lub też w orzeczeniu prezesa okręgowego urzędu ziemskiego, dotyczącem przeniesienia prawa własności, to winna być ona zabezpieczona dodatkowo przez poręczenie dwóch odpowiedzialnych majątkowo osób, według uznania okręgowego urzędu ziemskiego.

**§ 21.** W księdze hipotecznej (gruntowej) winno być uwidocznione:

- a) że grunty, obciążone hipotecznie z tytułu pożyczek na nabycie gruntów i na zagospoda-

rowanie się, udzielonych na zasadzie niniejszego rozporządzenia, nie mogą być do czasu całkowitej spłaty obciążających je pożyczek udzielone, sprzedawane, wydzierżawiane lub w jakikolwiek inny sposób oddawane w użytkowanie, ani zastawiane bez zezwolenia okręgowego urzędu ziemskiego;

- b) że znajdujące się na nich budynki nie mogą być bez zgody właściwego okręgowego urzędu ziemskiego odsprzedawane ani usuwane z gruntu;
- c) że budynki, których wartość została uwzględniona przy udzielaniu pożyczek, jak również i te, na których wzniesienie została pożyczka udzielona, powinny być corocznie w jednej ze wskazanych przez okręgowy urząd ziemski instytucji ubezpieczone od ognia w wysokości, przez ten urząd wskazanej, z tem, że w razie pożaru wynagrodzenie asekuracyjne będzie wypłacone właścicielowi nie inaczej, jak za zgodą okręgowego urzędu ziemskiego;
- d) że pożyczka lub jej pozostałość wraz z procentami oraz innymi należnościami bez względu na pierwotnie umówiony termin staje się natychmiast wymagalna bez postawienia dłużnika w zwłocę w razie niedotrzymania któregokolwiek z powyższych warunków, jak również, jeżeli nieruchomości, na której pożyczkę zabezpieczono, jest rozmyślnie lub przez niedbalstwo niszczone, jeżeli nie zostaną uiszczone dwie kolejne składki asekuracyjne od budynków, których wartość została uwzględniona przy przyznaniu pożyczki, lub też na których wzniesienie została udzielona pożyczka, jeżeli została wszczęta egzekucja na nieruchomości, jeżeli pożyczka została użyta na cel inny, aniżeli ten, na jaki została udzielona, lub jeżeli w wyznaczonych terminach nie zostaną uiszczone dwie kolejne raty amortyzacyjne.

**§ 22.** Biorący pożyczkę winni się zobowiązać, że od niewpłaconych w terminie należności z tytułu pożyczek, otrzymanych z funduszu zapomóg i kredytu ulgowego, będą uiszczać odsetki zwłoki w stosunku  $\frac{1}{2}\%$  za każdy cały lub rozpoczęty miesiąc zaległości, aż do czasu całkowitego uiszczenia należności z tem jednak, że:

- a) odsetki zwłoki nie będą pobierane, jeżeli zaległość najpóźniej w ciągu 15 dni po terminie zostanie uiszczona,
- b) w razie zwłoki ponad dni 15 będą obowiązani zapłacić odsetki zwłoki od terminu płatności.

**§ 23.** 1. Dłużnikowi przysługuje w każdym czasie prawo spłacenia części pożyczki do 90% przed ustanowionym terminem spłaty. Do całkowitej spłaty tej pożyczki jest wymagana uprzednia zgoda okręgowego urzędu ziemskiego.

2. Jeżeli częściowa spłata pożyczki przed terminem wynosi co najmniej 50 złotych w złocie, dłużnik może żądać odpowiedniego zmniejszenia pozostałych rat. Wszelkie wpłaty, nie sięgające kwoty

wyżej określonej, będą zaliczane na poczet rat najbliższych.

3. Przy przedterminowej spłacie kredytu winien dłużnik wpłacić odsetki i dodatek administracyjny od sumy spłacanej nominalnej pożyczki do końca półrocza kalendarzowego.

**§ 24.** 1. W razie nieurodzaju, pożaru lub innej żywiołowej klęski, śmierci, albo ciężkiej choroby dłużnika lub jedyne go istotnego żywiciela jego rodziny i t. p. może być dłużnikowi na prośbę jego lub osób zainteresowanych udzielona ulga w spłacie rat bądź to w formie odroczenia terminu płatności przypadającej należności na okres do jednego roku, bądź w formie rozłożenia przypadającej raty wraz z odsetkami na terminy płatności rat następnych w ciągu co najwyżej lat trzech, przyczem dłużnik nie może mieć odroczonych lub rozłożonych więcej niż dwóch rat półrocznych.

2. W celu uzyskania ulgi winien dłużnik złożyć odpowiednie podanie do Państwowego Banku Rolnego za pośrednictwem właściwego powiatowego urzędu ziemskiego ze wskazaniem okoliczności, uzasadniających przyznanie ulgi. Okoliczności te winny być na podaniu stwierdzone przez właściwy urząd gminny. Podanie o udzielenie ulgi przesyła powiatowy urząd ziemski wraz ze swoim wnioskiem do Państwowego Banku Rolnego, który decyduje o przyznaniu ulgi, zawiadamiając o tem petenta i powiatowy urząd ziemski.

**§ 25.** 1. Pomoc finansowa na zasadach niniejszego rozporządzenia może być udzielana zarówno nabywającym ziemię na podstawie ustawy z dnia 28 grudnia 1925 r. o wykonaniu reformy rolnej, jak też i tym, którzy nabyli ziemię przed wejściem w życie tej ustawy, lecz podlegają jej działaniu z mocy cz. I art. 81.

2. Ponadto z funduszu zapomóg i kredytu ulgowego przyznawane będą pożyczki na zasadach niniejszego rozporządzenia tym osobom, które nie podlegają działaniu cz. I niniejszego paragrafu, lecz którym przysługuje prawo do korzystania z pomocy finansowej z funduszy, przewidzianych w p. d cz. 2 art. 75, a to poczynając od momentu zlikwidowania odnośnego funduszu po myśli art. 83.

**§ 26.** Administrowanie funduszem zapomóg i kredytu ulgowego powierza się Państwowemu Bankowi Rolnemu. Do zakresu czynności Banku z tego tytułu, poza czynnościami, przewidzianymi w niniejszem rozporządzeniu, należy:

- a) inkasowanie i ściąganie od dłużników wszelkich należności z tytułu udzielonych pożyczek;
- b) prowadzenie odrębnej księgowości funduszu zapomóg i kredytu ulgowego oraz pożyczek z tego funduszu udzielonych;
- c) składanie sprawozdań w formie i w terminach, określonych przez Ministra Reform Rolnych.

**§ 27.** 1. Koszty, związane z administrowaniem funduszem zapomóg i kredytu ulgowego, pokrywać będą osoby korzystające z pożyczek z tego funduszu przez opłacanie dodatku administracyjnego.

2. Wysokość i sposób pobierania tego dodatku ustalać będzie Minister Reform Rolnych na wnio-

sek Rady Nadzorczej Państwowego Banku Rolnego z tem, że dodatek ten nie może przewyższać 1% rocznie pierwotnej sumy długu.

3. Wysokość dodatku administracyjnego, ustalona przy udzielaniu pożyczki, może być na wniosek Rady Nadzorczej obniżona przez Ministra Reform Rolnych.

4. Dodatek administracyjny nie będzie obliczany za okresy ulgowe, jeżeli okresy te będą przyznane przy udzielaniu danej pożyczki.

**§ 23.** Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Minister Reform Rolnych: *Witold Staniewicz*

Minister Skarbu: *G. Czechowicz*